



# Municipalité de Messines

70, rue Principale Téléphone: (819) 465-2323  
 Messines Québec J0X 2J0 Télécopieur: (819) 465-2943  
 Courriel: [info@messines.ca](mailto:info@messines.ca)  
 Site web: [www.messines.ca](http://www.messines.ca)

## CALENDRIER DE LA COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES WASTE AND RECYCLING COLLECTION CALENDAR

2010 - 2011



Vous pouvez vous départir de vos contenants de peinture et solvant, de vos vieilles piles sèches et au mercure (rechargeables ou non) d'huiles usées, en emportant ceux-ci au bureau municipal sur les heures de bureau.

You may dispose of any unwanted paint and solvant cans, old batteries, used motor oil by dropping them off at the Municipal Office during regular office hours.

### Les encombrants...

Veillez les déposer au chemin le jour de la collecte des ordures ménagères et ils seront ramassés avec celles-ci et ce douze (12) mois par année.

### Large objects...

If you want to dispose of old household goods such as a chesterfield, mattress, desk etc. simply put them out with the regular garbage pick-up and they will be hauled away. This service is offered twelve (12) months per year.

### Les métaux...

Pour les appareils ménagers (cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs, laveuses, sécheuses), ainsi que tous les objets en métal, la municipalité offre un service de collecte de ceux-ci à votre domicile pour les mois de mai à octobre. Ceux-ci sont ramassés sur demande auprès du bureau municipal le vendredi de la semaine de la récupération des matières recyclables.

Mai / May							Juin / Juin							Juillet / July							Août / August							
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	
						1			1	2	3	4	5					1	2	3	1	2	3	4	5	6	7	
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31	29	30	31					
30	31																											
Septembre / September							Octobre / October							Novembre / November							Décembre / December							
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	
			1	2	3	4						1	2		1	2	3	4	5	6					1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	28	29	30				26	27	28	29	30	31			
							31																					
Janvier / January							Février / February							Mars / March							Avril / April							
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	
						1			1	2	3	4	5			1	2	3	4	5							1	2
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	
23	24	25	26	27	28	29	27	28						27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30	
30	31																											

Circuit - Route n° 1  
 Poubelle - Garbage

Circuit - Route n° 1  
 Recyclage - Recycling

Circuit - Route n° 2  
 Poubelle - Garbage

Circuit - Route n° 2  
 Recyclage - Recycling

### Metal objects...

As for metal objects, such as old household appliances, these items are pick-up from the month of May through to October. Simply advise the Municipal Office to give a brief description of the items you want to dispose of and a pick-up crew will take care of the rest, this service is offered on the Friday following the recycables.